3
2026

तोयोनाका नगरपालिका
मासिक सूचना पत्र
とよなかし からの おしらせ

नेपाली संस्करण/ネパール語版
प्रकाशन: तोयोनाका नगरपालिका मानव अधिकार नीति विभाग
発行：豊中市人権政策課　2026年　3月号
हरेक महिनाको 1 तारिखमा प्रकाशन　毎月1日発行

यो सूचना पत्र, तोयोनाका नगरपालिका र यसका सम्पूर्ण शाखा कार्यालयहरु, तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र "कोकुसाई कोर्यू सेन्टर", सामुदायिक भवनहरु र पुस्तकालयहरुमा उपलब्ध छ । नगरपालिका वा तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्रको वेबसाइटमा पनि यो सूचना पत्र हेर्न सकिन्छ ।

このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに　おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

तोयोनाकामा विदेशी नागरिकहरुका लागि परामर्श काउन्टर

तोयोनाका नगरपालिकाको पहिलो भबनको पाचौ तल्लाको 502 नम्बरको काउन्टरमा अंग्रेजी र चिनियाँ भाषामा सोधपुछ सरसल्लाह गर्न सकिने काउन्टर रहेको छ । नगरपालिकाको कार्य प्रक्रियाको अनुवाद वा अन्य नबुझिएको कुरा भएमा यहाँ आउनुहोस्।

अंग्रेजी भाषा: सोम, मंगल, बिहि र शुक्रबार　**चिनियाँ भाषा**: बुधबार

समय: 10:00～17:00 (12:00～13:00 बाहेक)

★अन्य भाषा र समयको लागि कम्तिमा 1 हप्ता अघि जानकारी दिनुहोस् ।

★ सम्बन्धित बिभागमा प्रत्यक्ष सम्पर्क गर्दा जापानी भाषामा बोल्नु पर्ने हुन्छ । अंग्रेजी र जापानी भाषामा सोधपुछ गर्नका लागि तलको तोयोनाका नगरपालिकाको नम्बरमा सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ ।

豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。
市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。

英語：月・火・木・金曜日　**中国語**：水曜日

時間：ともに10:00～17:00（12:00～13:00を除く）

★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語でお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

तोयोनाका नगरपालिका　☎06-6858-2730　फ्याक्स:06-6846-6003　इमेल:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

तोयोनाका कोकुसाई कोर्यू सेन्टर (हान्क्यू तोयोनाका स्टेसन अगाडीको "एत्रे तोयोनाका" छैठौं तल्ला) मा तपाईले जापानको जनजीबनको बारेमा जुनसुकै कुरा पनि सल्लाह गर्न सक्नुहुन्छ। (दाम्पत्य जिबन, शिक्षा, बालबच्चा हुर्काउने सम्बन्धि, रेसिडेन्ट परमिट, कागजी प्रक्रिया, जापानी भाषा, मानबीय सम्बन्ध, काम, बिमा आदि)
सोम, मंगल, बिहि, शुक्र, शनिबार: अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, फिलिपिनो, भियतनामी, नेपाली, थाई, इन्डोनेशियाली, स्पेनी भाषा (सोम र मंगलबार सेन्टरमा आउनु हुँदा टेलिफोन वा अनुबाद गर्ने यन्त्र को सहायताले भाषा अनुबाद गरिनेछ। पोर्चुगाली भाषाको को लागि १ हप्ता पहिले बुकिंग गर्नु पर्दछ।)
★सार्बजनिक बिदा र बर्षान्त र नयाँवर्षमा सेन्टर बिदा हुनेछ।
समय : 11:00～16:00
(सेन्टरमा आउने तरिकाको लागि दायाँ पट्टि को चिन्ह रिड गर्नुहोस् ।)

とよなか国際交流センター（阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F）では日本での生活について、何でも相談できます。（夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健　など）
月・火・木・金・土曜日：英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピノ語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語（月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください）
★祝日と年末年始は休み
時間：11:00～16:00（センターへのアクセスは右のマークから）

तोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र　☎06-6843-4343　फ्याक्स:06-6843-4375　इमेल:atoms@a.zaq.jp

★सूचनाका बिषयहरु परिबर्तन हुन सक्ने भएकोले ध्यान दिनुहोस् ।

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— यो महिनाको सूचना —★—★—★—

—★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

■फोहोर संकलन क्यालेन्डर र अन्य सम्बन्धित सामग्रीहरूको वितरण

फोहोर सङ्कलन क्यालेन्डर मार्च महिनामा प्रत्येक घरपरिवारमा वितरण गरिनेछ। यसमा मार्च 2027 सम्मको फोहोर सङ्कलन मितिहरू समावेश छन्, त्यसैले कृपया यसलाई सुरक्षित राख्नुहोस्। तपाईं यसलाई शहरको वेबसाइटमा पनि हेर्न सक्नुहुन्छ। यसको अतिरिक्त, सोही क्यालेन्डर शहरको आधिकारिक LINE खातामा हेर्न सकिन्छ, र तपाईं फोहोर क्रमबद्ध गर्ने जानकारी खोज्न, ठूलो फोहोर सङ्कलन तालिका बनाउन र अस्थायी फोहोर ड्रप-अफहरूको लागि भेटघाटहरू गर्न AI-संचालित स्वचालित प्रतिक्रियाहरू प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ।

सोधपुछ : घरेलु फोहोर व्यवस्थापन डिभिजन ☎06-6858-2275

■ごみカレンダーなどを配布

ごみカレンダーを3月中に各家庭へ配布します。
2027年3月までのごみ収集日を掲載していますので、大事に保管してください。市HPでも見ることができます。
また、市公式LINEでも同カレンダーが確認できるほか、AIによる自動応答で、ごみの分別の検索や粗大ごみの収集予約、臨時ごみの持ち込み予約ができます。

問い合わせ：家庭ごみ事業課☎06-6858-2275

■ स्वास्थ्य जाँच टिकट पोस्टकार्ड पठाइने

मार्चको अन्त्य र अप्रिलको सुरुतिर योग्य व्यक्तिहरूलाई स्वास्थ्य सेवा परामर्श टिकट पोस्टकार्डहरू पठाइनेछ।
आर्थिक वर्ष 2026 देखि, परामर्श पुष्टिकरण खण्ड अब समावेश गरिने छैन। तपाईं कुन स्वास्थ्य सेवा परामर्शको लागि योग्य हुनुहुन्छ भनेर हेर्न कृपया पोस्टकार्डको पछाडि रहेको "स्वास्थ्य सेवा परामर्श सूची" जाँच गर्नुहोस्, सहभागी चिकित्सा संस्थामा अपोइन्टमेन्ट लिनुहोस् (शहरको वेबसाइट हेर्नुहोस्), र आफ्नो अपोइन्टमेन्टमा पोस्टकार्ड आफूसँगै ल्याउनुहोस्।

सोधपुछ : स्वास्थ्य सेवा परामर्श हटलाइन: ☎06-6152-7538

■けんしん受診票はがきを送付

けんしん受診票はがきを3月下旬～4月上旬に対象者へ送ります。
2026年度から受診確認欄の記載が無くなりますので、各自はがき裏面の「けんしん一覧表」で受診できるけんしんを確認し、取り扱い医療機関（市HP参照）へ予約の上、同はがきを持って受診してください。

問い合わせ：けんしんお問い合わせダイヤル☎06-6152-7538

■बालबालिकाको लागि किन्डरगार्टनमा जाने प्रणालीको सुरुवात

बुधबार, अप्रिल 1 देखि, "कुनै पनि बच्चाले डेकेयरमा उपस्थित हुन सक्छ" कार्यक्रम 6 महिनादेखि 3 वर्ष उमेरका बालबालिकाका लागि सुरु हुनेछ। यो कार्यक्रमले हाल नर्सरी स्कूल वा अन्य सुविधामा भर्ना नभएका बालबालिकाहरूलाई निश्चित समयको लागि तोकिएको बाल हेरचाह सुविधाहरूमा उपस्थित हुन अनुमति दिन्छ, तिनीहरूका आमाबाबुको रोजगारीको स्थिति जेसुकै भए पनि।
पूर्व-अनुमोदन आवश्यक छ। इच्छुक पक्षहरूले सोमबार, मार्च 9 देखि शहरको वेबसाइटमा आवेदन दिन सक्छन्।
योग्य सुविधाहरू : शहर भित्र लगभग पाँच स्थानहरू (विवरणहरूको लागि शहरको वेबसाइट हेर्नुहोस्)।
प्रयोग समय : प्रति बच्चा प्रति महिना 10 घण्टा सम्म।
प्रयोग शुल्क : प्रति घण्टा 300 येन (स्कूल खाना र अन्य खर्चहरूको लागि अतिरिक्त शुल्क लागू हुन सक्छ)।
सोधपुछ : बाल हेरचाह लाभ विभाग, ☎06-6858-2252

■こども誰でも通園制度を開始

4月1日(水)から、生後6か月以上満3歳未満の子どもを対象に「こども誰でも通園制度」が始まります。保育園などに通っていない子どもが、保護者の就労要件にかかわらず、対象の保育施設に一定時間通うことができるようになります。
利用には、事前の認定申請が必要です。利用を希望する人は、3月9日(月)から市HPで申請してください。
対象施設:市内5か所程度(詳細は市HP参照)
利用時間:子ども一人につき1カ月当たり10時間まで
利用料:1時間300円(別途、給食費などが必要な場合あり)
問い合わせ:子育て給付課☎06-6858-2252

■बिदामा काउन्टर खोल्ने

मिति र समय : मार्च 28 (शनि), 29 (आइत), अप्रिल 4 (शनि), र 5 (आइत), बिहान 9:00 - दिउँसो 1:00 बजे
स्थान : नगरपालिका भवन 1
सेवाहरू : ठेगाना परिवर्तन, छाप दर्ता, विशेष स्थायी बासिन्दा प्रमाणपत्र आवेदन र जारी, माई नम्बर कार्ड-सम्बन्धित प्रक्रियाहरू, विभिन्न प्रमाणपत्र जारी, परिवार दर्ता सूचनाहरू र परामर्श, आदि।
के ल्याउने : पहिचान कागजातहरू, आदि (शहरको वेबसाइट हेर्नुहोस्।)
सोधपुछ : नागरिक मामिला विभाग, ☎06-6858-2202

■休日窓口を開設

日時:3月28日(土)・29日(日)・4月4日(土)・5日(日)9:00～13:00
場所:市役所第1庁舎
内容:住所変更、印鑑登録、特別永住者証明書の申請・交付、マイナンバーカード関連の手続き、各種証明書の交付、戸籍の届け出・相談ほか
持ち物:本人確認書類ほか(市HP参照)
問い合わせ:市民課☎06-6858-2202

—★—★—★— कार्यक्रम —★—★—★—

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■अन्तर्क्रिया क्याफे संसारसँग जोडिँदै: इन्डोनेसिया संस्करण

मिति र समय : आइतबार, अप्रिल 5, दिउँसो 2:00-4:00 बजे
सामग्री : इन्डोनेसियाली संस्कृतिको अनुभव लिनुहोस् र इन्डोनेसियाली मानिसहरूसँग अन्तरक्रिया गर्नुहोस्।
पेय पदार्थहरू उपलब्ध छन् (प्रति पेय 200 येन)।
स्थान: सोकोरा
सोधपुछ : टोयोनाका अन्तर्राष्ट्रिय विनिमय केन्द्र, ☎06-6843-4343

■世界とつながる交流カフェ　インドネシア編

日時:4月5日(日)14:00～16:00
内容:インドネシアの文化に触れながら、同国出身者と交流
飲み物販売あり(一杯200円)
場所:ショコラ
問い合わせ:とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

●बाहिर सर्ने: जब तपाईं सर्नुहुन्छ...

***यदि तपाईं विदेश वा अर्को शहरमा सर्दै हुनुहुन्छ भने** :
तपाईंले सर्नुभन्दा 14 दिन अघि वा भित्र आफ्नो सर्ने बारे हामीलाई सूचित गर्नुपर्छ। यदि तपाईं अर्को शहरमा सर्दै हुनुहुन्छ भने, तपाईं आफ्नो माई नम्बर कार्ड वा सर्ने प्रमाणपत्र बिना आफ्नो नयाँ ठेगानामा बासिन्दाको रूपमा दर्ता गर्न सक्षम हुनुहुने छैन।
***यदि तपाईं शहर भित्र सर्दै हुनुहुन्छ भने** :
तपाईंले सरेको 14 दिन भित्र आफ्नो सर्ने बारे हामीलाई सूचित गर्नुपर्छ।
सोधपुछ : नागरिक मामिला विभाग ☎ 06-6858-2201
राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा, बाल चिकित्सा हेरचाह, र बाल भत्ताको लागि पनि सूचना आवश्यक छ।
सोधपुछ :
राष्ट्रिय स्वास्थ्य बीमा: बीमा परामर्श विभाग ☎ 06-6858-2301
बाल भत्ता, बाल चिकित्सा हेरचाह: बाल हेरचाह लाभ विभाग ☎ 06-6858-2269

विवरणको लागि, कृपया लिभिङ गाइडबुकमा सर्ने बारे चेकलिस्ट हेर्नुहोस्।
*तपाईंले नागरिक मामिला विभाग, शोनाई शाखा कार्यालय, वा शिनसेनरी शाखा कार्यालयमा भ्रमणको लागि अनलाइन अपोइन्टमेन्ट लिन सक्नुहुन्छ। कार्यालय नगई पनि पूरा गर्न सकिने प्रक्रियाहरू छन्, जस्तै मेल वा अनलाइन।

●転出：引っ越しする時には. . .

＊外国、他市へ転出する場合:
転出する前または転出した後14日以内に必ず届け出てください。他市へ転出する場合、マイナンバーカードまたは転出証明書がないと、引っ越し先で住民登録ができません。
＊市内で転居する場合:
転居した後14日以内に必ず届け出てください。
問い合わせ:市民課☎06-6858-2201
国民健康保険、子ども医療、児童手当なども届出が必要です。
問い合わせ:
国民健康保険:保険相談課☎06-6858-2301
児童手当、子ども医療:子育て給付課☎06-6858-2269

詳しくは、生活ガイドブックの転出チェックシートを見てください。
＊市民課・庄内・新千里出張所はWebで来庁予約が可能です。郵送やオンラインなど来庁せずにできる手続きもあります。